

HOW THEY ARE PRONOUNCED

Names of the Principal Actors in the Dreyfus Case.

The World-Famous Trial Places 200 French Words in the English Vocabulary.

Now the Dreyfus trial is ended there remains one charge untried. At the threshold of America will be laid a horrible crime, that of murdering the French pronunciation. For conviction it will not require a secret dossier, but open ears on the street corners and in the restaurants.

There are over 200 French words in every day use in the dispatches from Rennes and Paris. While great publicity is given to the tiniest grain of information or opinion, next to nothing has been offered the public on the pronunciation of the proper names involved in this particular case.

The name of the prisoner is German and originally was pronounced "Dry-foos," but the family in France is called "Drayface." The sound in the latter syllable is that of the German umlaut "u," but the spelling given is the nearest equivalent in English.

"Many of the sounds in French words," said Prof. Theodore L. Neff, instructor in romance languages at the University of Chicago, "cannot be accurately reproduced except in an elaborate system of philological signs. An approximate rendering of a word can be made in English spelling, but that is the best that can be done. The nasal sounds have no English equivalent, and, where represented by the nearest rendering, 'ng,' the 'g' should not be sounded."

The pronunciation of the principal names connected with the Dreyfus affair is given as follows by Prof. Neff, who emphasizes the fact that the "g" used, for example, on the end of the equivalent for Baudin, is not to be pronounced, and yet has a value:

Antoine	Antwan
Quesnay de Baurepaire	Kesnay de Borpaire
Billot	Beeyo
Cassagnac	Kassanyak
Cavaignac	Kavanyak
Baudin	Bodang
Boideffre	Bwahdefr
Casimir-Perier	Kahzeemeer-Payreeay
Carriere	Karryair
Bellomme	Bellum
Bertillon	Berteeyong
Brugere	Breezhair
Chanoine	Shanwan
Deschanel	Dayshanell
Demange	D'Manzh
Dreyfus	Drayfuice
Dupuy	Dupui
Esterhazy	Aceterhazee
Freycinet	Frayseenay
Gonse	Gongse
Henry	Ohnree
Jouaust	Zluoost
Rennes	Ren
Lebrun-Renaud	L'Brung R'No
Negrier	N'Gree-ay
Pellieux	Pellyo
Roget	Rozhay
Waldeck-Rousseau	Vahldeck-Rooso
Zurlinden	Zoorlingden
Clemenceau	Claymahngso
Deroulde	D'Roolaid
Delcasse	Delcass
Douchesne	Duschain
Du Paty de Clam	Du Pattee de Klang
Faure	Four (4)
Gallifet	Gallefay
Hanotaux	Ahnoto
Jaures	Zhoar
Labori	Lahboaree
Mercier	Mersee-ay
Pannizardi	Panneezardee
Picquart	Peekahr
Villeneuve	Veelnuv
Zola	Zolah
Dossier	Doosyay

Grand Forks Notes.

Gus Davidson of the Forks, killed 27 beeves Wednesday, Oct. 25th.

Mr. Green and wife arrived here last week from Atlin, and are the guests of their brother, Mr. Robert Green.

Things are quite lively in the building line at present, some six or seven buildings under way will soon be completed.

Billy Wilson and wife of Gold Hill gave a dance at their home Saturday evening, Oct. 28; refreshments were served and a jolly good time was spent together.

Miss M. Houch of 68 below on Bonanza, is having an addition built to her roadhouse. When finished it will be the largest roadhouse on the creek.

There is quite a settlement at the mouth of French gulch on Eldorado,

there being between 75 and 100 cabins there now. There are four roadhouses, one saloon and a blacksmith shop. We think this settlement is large enough to be christened.

E. G. Robinson, superintendent of the Grand Forks Electric Light and Power Company, hopes to have his plant in operation the first part of November.

The cup and spoon social given under the auspices of the Y. M. C. A. Saturday night, Oct. 28th, was a grand success. A good program was rendered, refreshments served and everybody had a very pleasant time together.

Locating Responsibility.

"The milk has a very bitter taste this morning," said the suburban resident. "Well," was the answer, "if you want good milk, you ought to be willing to help some. I've wondered time and again why you didn't chase the cow out of your front yard. All them geraniums an chrysanthemums an things is enough to spite any cow's milk."—Washington Star.

THE TWO ARTISTS.

"Edith is fair," the painter said; "her cheek so softly glows. My palette ne'er could match the red of that pure damask rose.

Perchance the evening raindrops light, soft sprinkling from above. Have caught the sunset's color bright and borne it to my love.

In distant regions I must seek for tints before unknown, Ere I can paint the brilliant cheek that blooms for me alone."

All this his little cousin heard, who, standing by his side, To check such theories absurd, that gay young sprite replied:

"Oh, I can tell you where to get that pretty crimson bloom; For well I know where it is kept in sister Edith's room.

I'm sure that I could find the place, if you want some to keep; I watch'd her put it on her face—she didn't see me peep.

So nicely she laid on the pink, as well as you could do. And really, I do almost think she is an artist too!"

The maddened painter tore his hair, and vowed he ne'er would wed; And never since to maiden fair a tender word has said.

Rosy cheeks and skin of pearl he knows a shower may spoil, And when he wants a "blooming" girl, paints one himself—in oil!"

—Sam Peyton.

A Real Photographic Mystery.

Not long ago an English enthusiast sent to a foreign exchange a photograph that was what might be called a true mystery photograph. The picture was one of a natural history specimen taken in a museum. The specimen stood on a wooden block which was apparently transparent to the camera, for an inscription on the other side of the block of wood appeared in the photograph as if the lens and the sensitive plate had penetraed right through the wooden support.

His Second Edition.

"How is your new book doing?" asked the innocent subscriber. "Second edition just gone to press," replied the author.

"How many copies in the first edition?" "Well," replied the author in a whisper, "we printed 25 copies; but the second edition will carry 50 easy!"—Atlanta Constitution.

Must Have a Good Head.

"And is your son going to be a good business man?" "I guess so. They seem to think pretty well of him down at the office, anyway. They haven't said a word about discharging him in spite of the fact that his handwriting is the same as it was when he came out of school."—Chicago Times-Herald.

A Misunderstanding.

Suburbs—Here comes the new woman. Mrs. Suburbs—I don't see how you make that out; her dress is plain and old-fashioned, and she looks as if she were 50 if she's a day.

Suburbs—You don't understand, my dear. She's the new cook I hired this morning.

An Explanation.

"It is said that only very clever people are ever afflicted with hay fever—people, you know, who have won their way upward. Why do you suppose it happens that way?"

"It's because ordinary people who have not won their way upward have to pass the trouble off as a common cold and stick to work."

Steam thawers, pipe and pipe fittings and valves, stoves, tin and sheet iron work at J. H. Holme & Co.'s, opposite Fairview.

S-Y.T. Co. Seattle - Yukon Transportation Company
 W. D. WOOD, Seattle, President.
 The Latest and Most Improved Facilities for
WARM STORAGE
 H. TR ROLLER, Resident Manager.
 Second Avenue
 Bet 2d and 3d Sts.

British-American Steamship Co. • Frank Waterhouse Ltd.
 Operating river steamers
ROBERT KERR, MILWAUKEE, REINDEER, PILGRIM, LOTTA TALBOT, SYBIL,
 W. H. EVANS, MAKING CLOSE CONNECTIONS WITH THE
S. S. "GARONNE," Sailing from St. Michael July 1, August 15, Sept. 15.
 First Class Accommodations for Passengers. Sailing dates of river steamers from Dawson will be announced later. Watch this space.
 CHAS. H. NORRIS, Mgr. Yukon Division. FRANK J. KINGHORN, Agent, Yukon Dock.

ARTHUR LEWIN
 Has reopened on Front street, next door south of Dominion, and is prepared to supply you with anything, from a needle to a steamboat. HIGH-GRADE LIQUORS AND CIGARS A SPECIALTY.

AT THE PLAYHOUSES.
Large Audiences Greet the Players at the Various Shows.
 The attendance at the various show houses continues to be good. Several variety people, who have never appeared in Dawson are expected to arrive from Selwyn this week. They were passengers on the Willie Irving, which met with such a disastrous accident some time ago.

THE OPERA HOUSE.
 The entertainment at the Opera house opens with a well-rendered comedy drama, entitled an "Escaped Convict." Paul Boardman essays the principle role, and the reading of his lines and acting are exceedingly good. Blossom plays the part of the heroine, and it is needless to say that she portrays well the character which she assumes.
 Billy Mullen, Robert Lawrence, Sam Jones, Frank Kelly, Lucy Lovell, Kathie Pierce and Nellie Forsythe complete the caste of the play, and each assists in making the production successful.
 The olio is comprised of interesting specialties. The team work of the Browning Sisters is attractive and amusing. Gussie Lamore performs a neat turn. May Miner, Kittie Pierce and Nellie Forsythe sing some good vocal selections. Billie Mullen is inimitable in his comedy work. Frank Kelly is the best buck and wing dancer before the public. The olio and performance conclude with a comedy sketch by Boardman and Blossom.

THE MONTE CARLO.
 Eddie O'Brien's musical farce comedy, "Strings and Springs," is the curtain raiser at the Monte Carlo. The usual company of players are in the cast.
 The olio is exceptionally good. Mulligan and Linton produce a funny sketch. Beatrice Lorne sings sweetly several popular songs. Jacqueline and Sid are clever in team work. Caprice, prettily gowned, is attractive. George Wilson essays a new specialty. The O'Brien family produce a new and original comedy, entitled "Blatz' Bad Boy." The amusement afforded by these artists is of itself worth the price of admission. The evening's entertainment concludes with Dick Maurettus' farce, "Now is Our Time," or "He's Up the Creek."

Passed Selwyn.
 From Dr. L. O. Wilcox we learn of the near arrival of the belated Humboldt Gates. A telegram on Sunday last, from Selwyn, announced that Mr. Gates and his two remaining scows had passed that point and were proceeding Dawsonward.
 It will be remembered that one scow, loaded to the brim with machinery and supplies, was wrecked and sunk at Miles canyon. A telegram from Fred Hutchinson, who remained behind to see if anything could be saved, announces that nothing of value or importance could be rescued from the rushing waters where the scow went down. On the three scows were 12 thawing machines complete, with 30 points for each machine. Taking it for granted that the machines were equally proportioned between the scows, some four machines and boilers were lost in the wreck.

She Knew.
 "How did you and mamma come to get married, anyhow?" asked Johnnie Chaffie of his father.
 "Ask your mamma. She knows more about it than I do," was the reply.—Boston Traveler.
 Frank Buteau's own make miner's picks for sale at A. C. Co. or Frank Buteau's blacksmith shop, Klondike City; thirteen years' experience. \$5.25 without handle, \$8 with handle. Name stamped on every pick.

City Market
 GEISMAN & BAUER, Props.
 Second Ave., Bet. Second and Third Sts.
 Freshest, finest, fattest beef, pork and mutton in Dawson. Wholesale and retail. Special prices to restaurants, steamboats and hotels.

AIR-TIGHT HEATERS AND ROADHOUSE RANGES
McLENNAN, McFEELEY & CO., Limited
 Front Street, Dawson.

Green Tree Saloon
 Cafe and Club Room Attached.
 FINELY FURNISHED ROOMS.
Yukon Sawmill Co.
 MANUFACTURERS OF
First Quality Matched, Dressed Rustic, Roofing, and Rough Lumber
 House Logs Furnished, Cordwood & Orders filled promptly
 JAS. D. HOGG, JR., Pres. LESTER TURNER, Cashier

FIRST NATIONAL BANK OF SEATTLE, WASH.
 Gold dust bought or advanced on. Interest paid on deposits. Safety deposit box free to customers.
THE SCANDINAVIAN AMERICAN BANK of Seattle, Wash
 ANDREW CHILBERG, President. A. H. SOELBERG, Cashier.
 Gold dust received for delivery to the mint or assay office in Seattle. Prompt returns made.
 INTEREST PAID ON DEPOSITS.
 Safe deposit boxes free to customers.
 Railway and steamship tickets sold to all parts of the world.

Chisholm's Saloon
 OLD STAND.
 Full line Best Brands of
Wines, Liquors and Cigars
 TOM CHISHOLM, Prop'r

D. A. SHINDLER,
 Hardware
Building Material
PAINTS, OILS, GLASS, LAMPS.
 Front Street, Dawson.

MRS. C. F. BOGGS,
 . . . TYPEWRITING . . .
Office in Green's Grocery
 GRAND FORKS

NEWS FROM

Of Eldorado

Mild Weather Work Trails Do

The mild has retarded v The trails a freighting and chinery and Dawson wareh ation. The f snow and col ten days. If business will ations on th in earnest.

Claim owno rience some obtaining a st wood. The great a disa would have l of the claims process by the and it is expe ly decrease t The manager do have freig of machinery The owners of claim with th trail becomes machinery wi and vicinity. actually com probably none of men.

It rained ve Tueslay night commencement season, the w experienced r and a numbe Every precau avoid such t The owners of per discovery of machinery be moved as s ularly betwe claim owners difficulty by wood has been employers. ar weather to ha As on Eldor are working winter operat menced before

Gold Run ly this season prospected th oped claims tions. Numbe produced well chinery. Hut employment c coming winter be one of the district. Clai on a few mine ally confined tions for winte

Sulphur, wh laymen last another test claims will employ most part, the laymen. Th ground was let there are a few can be secured fact that most "lays" on S among those w last season.

The Hallow Young Women last Tuesday e be wished for pleasant eveni Mr. and M Gold Hill, gav Tuesday eveni instrumental played and a All joined in the chief pump Hill. Those Mrs. Comsto Adams, Mr. a and Mrs. C. F augh, Miss E Hutchinson, J naugh. Mrs. White house at the F